

Оригинал текста для перевода Перевод победителя конкурса
И.Камаловой

<p>Wenn über stiller Heide Des Mondes Sichel schwebt, Mag lösen sich vom Leide Herz, das im Leiden bebt.</p> <p>Tritt vor aus deiner Kammer Und trage deinen Schmerz, Trage des Weltlaufs Jammer Der Ewigkeit ans Herz.</p> <p>Das Ewige ist stille, Laut die Vergänglichkeit, Schweigend geht Gottes Wille Über den Erdenstreit.</p> <p>In deinen Schmerzen schweige, Tritt in die stille Nacht, Das Haupt in Demut neige, Bald ist der Kampf vollbracht.</p> <p>Wihelm Raabe (1831 – 1910)</p>	<p>Когда над тихим вереском Серп месяца парит, Отбрось оковы мук своих Пусть сердце не дрожит.</p> <p>Покинь свою обитель, Уйди, неся печаль, Всю боль и скорбь событий Ты в сердце сохраняй.</p> <p>И тихо, молчаливо Свой бранный путь держи. На все Господня воля, Молитвы стих верши!</p> <p>Забудь свои печали, Шагни в ночную тишь И помни, лишь в смиреньи Покой ты возвратишь.</p>
--	--